



Los estudiantes en **Lillian Feinstein Elementary School** celebraron un concierto de invierno para sus amigos y familia antes de las celebraciones de diciembre.

# CONEXIONES

ENERO 6, 2023

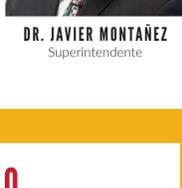
## EL RINCÓN DEL SUPERINTENDENTE

¡Bienvenidos a nuestra más reciente edición de nuestro boletín quincenal de las Escuelas Públicas de Providence (PPSD)! Si usted o alguien que conoce se perdió de algunas ediciones de este boletín, puede encontrar ediciones pasadas en la [página web del Distrito en múltiples idiomas](#).

Un nuevo año es un momento emocionante para ver las oportunidades que se avecinan. Hay un dicho famoso que dice: "Lo que te traiga el año nuevo dependerá en gran medida de lo que traigas al año nuevo". Creo que esto es especialmente cierto para nosotros en PPSD en este momento.

Estamos en un momento de crecimiento y transformación en nuestro distrito. Esos son procesos difíciles y a menudo incómodos. Pero también son sumamente necesarios si queremos brindar la educación que nuestros estudiantes merecen. Tomaremos todas las decisiones correctas a lo largo del camino? Absolutamente no. Lo importante es que aprendamos y usemos esa nueva información para que juntos mejoremos.

Esa actitud es más importante que nunca con todos los cambios que se están produciendo a lo largo de PPSD, desde la construcción de nuevas escuelas hasta la integración de nuevos miembros a la Junta Escolar y los nuevos recursos académicos en todo el Distrito. Es mi esperanza que todos podamos usar el espíritu del año nuevo y el nuevo comienzo que este presenta para renovar nuestro compromiso al trabajo que tenemos por delante en pro de nuestros estudiantes.



**DR. JAVIER MONTAÑEZ**  
Superintendente

## ACTUALIZACIONES DEL DISTRITO

### SESIONES INFORMATIVAS SOBRE

#### LA SELECCIÓN ESCOLAR

Como parte del plan de \$500 millones para reconstruir las Escuelas de Providence, dos de los edificios más antiguos y menos utilizados del Distrito cerrarán el próximo año escolar: Alan Shawn Feinstein en Broad Street y Carl G. Lauro Elementary School. El Distrito tiene como prioridad una transición sin problemas para las familias y el personal de estas escuelas. Las sesiones de apoyo serán el 30 y 31 de enero y el 3 de febrero de 2023 para apoyar a los miembros del personal que pudieran tener preguntas sobre cómo obtener otro puesto en el Distrito el próximo año escolar.

Las familias de los estudiantes de Broad Street y Lauro podrán completar un formulario de preferencia para elegir escuelas para sus hijos, y ellos recibirán su asignación escolar lo más rápido posible. No habrá interrupción de servicios para ninguna familia cuyos estudiantes estén actualmente inscritos en servicios especializados como programas de Dos Idiomas o Educación Especial en estas escuelas.

Además, se llevarán a cabo sesiones informativas para la selección escolar en persona para las familias de Broad Street y Lauro en las siguientes fechas:

**Sesiones informativas para familias de Carl G. Lauro Elementary School**

- Miércoles, 11 de enero, de 5:30 p.m. a 7:00 p.m.
- Viernes, 13 de enero, de 8:45 a.m. a 10:15 a.m.

**Sesiones informativas para familias de Alan Shawn Feinstein en Broad Street:**

- Miércoles, 11 de enero, de 9:45 a.m. a 11:15 a.m.
- Jueves, 12 de enero, de 5:35 p.m. a 7:00 p.m.

El Distrito hará un seguimiento con información adicional para todas las familias en ambas escuelas para cualquier persona que no pueda asistir a una sesión informativa.

### SALIDA TEMPRANA, 25 DE ENERO

Le recordamos que todas las escuelas tendrán su próxima salida temprana mensual de dos horas el miércoles 25 de enero debido al desarrollo profesional de los maestros. Las familias de las escuelas intermedias deben tomar en cuenta que esto es diferente al horario regular de salida los martes para los estudiantes de las escuelas intermedias. Esto permite que los autobuses lleguen a tiempo a otras escuelas que también salen temprano ese día. Las familias también deben recordar revisar los horarios en los centros locales recreativos, ya que algunos quizás no abran hasta las 3 p.m. debido a restricciones de personal.

### UN COMIENZO SALUDABLE ESTE 2023

Por favor recuerde que actualmente estamos en medio de la época de los resfriados, gripe y COVID. Por lo tanto, recuerde evaluarse a usted mismo y a sus hijos para detectar los siguientes síntomas antes de asistir a la escuela:

- Fiebre
- Tos
- Escalofríos
- Dolor muscular
- Falta de aliento o dificultad para respirar
- Dolor de garganta
- Pérdida del gusto del olfato

Si usted o sus hijos tienen alguno de estos síntomas, quédense en casa, comuníquese con su proveedor de atención médica y hágase la prueba. También le recomendamos a que siga la guía más reciente de sobre COVID-19 en Rhode Island, en esta página: <https://health.ri.gov/covid>

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) actualizaron recientemente el nivel de propagación de COVID-19 a nivel alto, en el condado de Providence. Los funcionarios de salud de todo el país anticipan un aumento en la actividad de virus respiratorios, incluidos COVID-19, RSV y gripe, durante las vacaciones. No se espera que dure mucho en Rhode Island, este aumento en los casos de COVID-19. Sin embargo, las medidas de prevención siguen siendo importantes.

Si bien PPSD actualmente no exige el uso de las mascarillas, estamos poniendo mascarillas a la disponibilidad de todo el personal y los estudiantes según la guía de CDC. A continuación, compartimos una lista de algunas de las precauciones de seguridad que hemos planificado para nuestro regreso de las vacaciones de invierno para evitar la propagación de gérmenes del resfriado, la gripe y el COVID:

- Pruebas rápidas para asintomáticos en todas las escuelas durante la semana del 3 de enero
- Se planea una semana de pruebas después de cada semana de vacaciones escolares este año
- Mascarillas disponibles en todas las escuelas para cualquier miembro del personal o estudiante que desee usar una
- Personal en cada edificio asignado a la limpieza de superficies de áreas de alta frecuencia
- Desinfectante de manos proporcionado en todas las escuelas
- Filtración y purificación continua del aire en todas las escuelas

## EQUIDAD EN LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE PROVIDENCE

La Oficina de Equidad y Pertinencia se engullece por haber organizado nuestra primera reunión del Consejo Asesor de Equidad de PPSD. El Consejo es un grupo de líderes educativos y comunitarios dedicados a centrar la equidad racial y social. Constituida por estudiantes, maestros, padres y socios de la comunidad, la Junta colaborará cuidadosamente para elevar

A nombre del Oficina de Equidad y Pertinencia, me gustaría darles la bienvenida a todos después de lo que espero haya sido un tranquilo receso de invierno. Conforme avanzamos a un año nuevo, es importante que sigamos impulsando la equidad en la educación.

En [nuestro más reciente Boletín de Equidad y Pertinencia](#), puede aprender por qué es tan importante enfocarse en la equidad en la educación, incluyendo

las oportunidades creadas para los estudiantes y el impacto que la equidad puede tener sobre la brecha de logro para los estudiantes que han sido históricamente marginados.

Los educadores y amigos de la educación también pueden usar nuestro [más reciente boletín](#) para aprender varias cosas que pueden hacer para promover la equidad en la educación, tales como comprender, identificar, y abordar los problemas sistémicos que afectan a la educación urbana, o crear oportunidades y espacios para el empoderamiento y abogacía de los estudiantes.

Aquí es donde yace la mayor parte de nuestra labor, y a medida que la Oficina de Equidad y Pertinencia continúa creciendo y evolucionando, esta es la labor con la que estamos comprometidos. Si tiene

un profundo deseo de trabajar en pro de estos temas, por favor considere unirse a nuestro Consejo Asesor de Equidad. Comuníquese con nuestra oficina en [equity@ppsd.org](mailto:equity@ppsd.org).

### PRÓXIMOS EVENTOS DE LA OFICINA DE EQUIDAD & PERTINENCIA:

**Consejo Asesor de Equidad, segunda reunión, 12 de enero.**  
Mande un correo electrónico a [equity@ppsd.org](mailto:equity@ppsd.org).



**emPOWER, una reunión para Educadores de Color de PPSD, 19 de enero. [RSVP aquí.](#)**

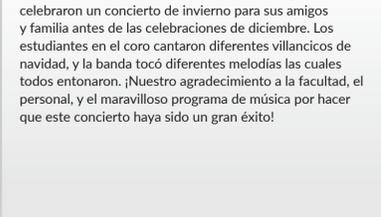
**¡Maestros!** Lanzaremos 2 nuevas oportunidades de aprendizaje profesional basado en la equidad. Estén atentos a los anuncios a partir de la próxima semana.

**¡Estudiantes y maestros!** ¿Tienen un grupo escolar, comité o club basado en la equidad? ¿Les gustaría iniciar uno? ¿Están interesados en obtener fondos para apoyar su trabajo de equidad en la escuela? Por favor, llene este [formulario](#).

Hemos actualizado nuestro [sitio web](#) con recursos adicionales, información y eventos. ¡Echele un vistazo!

## CELEBRANDO A LOS ESTUDIANTES

¡Nuestros diligentes y talentosos estudiantes realizan cosas increíbles todos los días! Aquí hay solo algunos de ellos



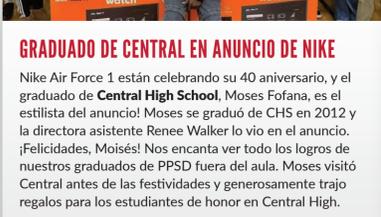
### CONCIERTO DE INVIERNO EN LILLIAN FEINSTEIN

Los estudiantes en **Lillian Feinstein Elementary School** celebraron un concierto de invierno para sus amigos y familia antes de las celebraciones de diciembre. Los estudiantes en el coro cantaron diferentes villancicos de navidad, y la banda tocó diferentes melodías las cuales todos entonaron. ¡Nuestro agradecimiento a la familia, el personal, y el maravilloso programa de música por hacer que este concierto haya sido un gran éxito!



### ESTUDIANTES FUNGEN COMO INGENIEROS MECÁNICOS

Los estudiantes de una clase de ciencias de octavo grado en **Nathan Bishop Middle School** fungieron como ingenieros mecánicos durante la clase del mes pasado, diseñando cápsulas para "Ayuda Internacional en Casos de Desastre". La cápsula debía proteger los suministros, permanecer intacta en caso de que la gente necesitara usarla como refugio, y los estudiantes tenían que mantenerlas a bajo costo para poder producir muchas de las cápsulas. Los estudiantes usaron el modelo de caída de huevo para diseñar sus cápsulas. ¡Fue una lección muy creativa y los estudiantes realmente disfrutaron esta tarea!



### GRADUADO DE CENTRAL EN ANUNCIO DE NIKE

Nike Air Force 1 están celebrando su 40 aniversario, y el graduado de **Central High School**, Moses Fofana, es el estilista del anuncio! Moses se graduó de CHS en 2012 y la directora asistente Renee Walker lo vio en el anuncio. ¡Felicidades, Moisés! Nos encanta ver todo los logros de nuestros graduados de PPSD fuera del aula. Moses visitó Central antes de las festividades y generosamente trajo regalos para los estudiantes de honor en Central High.



### LOS ESTUDIANTES DE PCTA USAN SU CREATIVIDAD

Nos encanta ver a los estudiantes ayudándose entre sí dentro y fuera del aula. ¡Los estudiantes del programa de carpintería de **PCTA** crearon un nuevo espacio para los estudiantes del programa automatizado de la escuela en su nuevo laboratorio de vehículos eléctricos! Los estudiantes de automóviles ahora tienen espacio adicional para trabajar, y todo fue gracias a los estudiantes del programa de carpintería de la escuela. Nos encanta ver los diferentes programas de CTE interactuando y ayudándonos entre sí, usando diferentes habilidades que han aprendido y aplicándolas a su vida diaria.



## PERSONAL DESTACADO

¡Conozca a las maravillosas personas que trabajan con nuestros estudiantes todos los días!

### Melanie Laurito

*Manager de Instrucción y Servicios Especializados, Educación Intermedia*

Ubicación: Edificio Administrativo

Se una de PPSD en: 1993

### ¿Qué te motivó a querer trabajar en Educación Especial?

Asistí a Providence College y fui voluntaria en las Escuelas de Providence mientras estaba ahí, sin planearlo terminé en Educación Especial. Mi madre era maestra en Providence. Enseñaba en lo que ahora es Kizirian Elementary School. En ese entonces era Camden Avenue School. Empecé en las Escuelas de Providence en 1993 como sustituta por un año antes de ser contratada en Mount Pleasant High School como maestra de Educación Especial. Estuve ahí por 19 años y después me integré a la administración de Educación Especial.

Es muy diferente estar en un entorno administrativo. Extraño el componente de no esforzarte en lo bien como solía conocerlos. Tienes que conectar un poco más para conectar con los estudiantes. Así que me hago el propósito de conocer y conectar con los niños.

### ¿Cómo le describirías tu trabajo a alguien que no trabaja en educación?

Mucho de lo que hago ahora son muchas gestiones de cumplimiento, asegurándose de que los IEP se sigan y se realicen a tiempo. Es una función de supervisión en la que trabajo con los maestros y el personal de educación.

Trabajo para asegurarme que los estudiantes de Providence reciban todo el apoyo que necesitan; que están recibiendo lo que se ha descrito en sus IEP. Trabajo con los maestros sobre lo que debe ser parte del IEP de un estudiante y lo que pueden necesitar para apoyar a un estudiante. Un IEP no es solo un formulario genérico. Tenemos que asegurarnos de que los apoyos estén a la par de las necesidades de cada niño.

Otro componente es la abogacía y asegurarse de que se cumplan los derechos de los estudiantes. Y que no se esté penalizando a un niño por algo que no sea una discapacidad.

Tener en cuenta que cuando se le está explicando a un padre que su hijo tiene necesidades significativas, es algo que es difícil de escuchar para ellos. Aunque puede haber algunas limitaciones, debemos analizar sus fortalezas. Los padres deben observar el progreso de un niño en el IEP y cómo está mejorando su hijo en particular, si es apropiado, que tengo un hijo con un IEP, por lo que entiendo el proceso desde su punto de vista. Necesitamos la opinión de los padres para diseñar los planes de los estudiantes, ya que ellos conocen mejor al niño. Por último, nos aseguramos de que todos estén de acuerdo con los apoyos para ese niño y, si no, me aseguro de que los padres sepan sus derechos y que pueden hacer si no están de acuerdo. No significa que un niño no pueda lograr cosas. Pueden existir obstáculos, pero enfocémonos juntos para darle a ese niño lo que necesita y celebremos los logros de ese niño.

### ¿Qué te gustaría que más gente supiera acerca de ser un maestro de Educación Especial?

Que los estudiantes de Educación Especial son primero que todo estudiantes. Necesitamos romper el ciclo y darnos cuenta

"Pueden existir obstáculos, pero enfoquemos juntos para darle a ese niño lo que necesita y celebremos los logros de ese niño".

de que los servicios de Educación Especial están haciendo que la educación sea accesible para todos y que sea equitativa. Ojalá la gente realmente vea lo que realmente es la diferenciación. Por ejemplo, un estudiante podría necesitar mirar una ecuación matemática de otra manera para obtener el resultado final, pero aun así llega a la respuesta.

Además, me gustaría que la gente entendiera mejor qué es una discapacidad y qué no lo es. El hecho de que un niño tenga un problema de comportamiento no significa que tenga una discapacidad. Es entender qué son las necesidades especiales. La Educación Especial no es un lugar, es un servicio.

### ¿Hasta ahora, cuáles han sido algunos aspectos más destacados este año?

Una de las cosas de las que estoy realmente orgullosa es cuando un niño deja la Educación Especial. Están aprendiendo estrategias para prescindir de los servicios y eso es un éxito. Es muy emocionante ver a un estudiante acceder a diferentes cosas. Recientemente, moví a un nuevo estudiante a una nueva aula, y ver a algunos de los niños tomar a este nuevo estudiante bajo su cuidado fue maravilloso.

Una de las cosas que me trae mucha felicidad es el programa de apoyo escolar extendido porque puedo estar más con los niños. Los viernes son temáticos y me encanta verlos desenvolverse y participar. Los estudiantes se emocionan mucho. La alegría y las sonrisas en sus rostros me hacen muy feliz de ser parte del programa.

### ¿Qué esperas con anticipación para el resto del año?

La Dra. Connolly ha aumentado el personal administrativo de Educación Especial, por lo que ahora hay personal para el cumplimiento y personal de apoyo educativo en el aula. Estoy emocionada de que el equipo realmente desarrolle y brinde un mejor apoyo a los estudiantes de Connolly mejor que en los años pasados. Los Directores realmente me han pensado las cosas detenidamente y realmente entiende la Educación Especial. Hemos realizado cosas realmente grandiosas en nuestras escuelas intermedias, y ahora los clusters están separados por grados.

Estoy trabajando para traer más programación a las clases para apoyar a los estudiantes con necesidades sociales y emocionales. No me gusta encaillar a los niños y quiero ofrecer a los estudiantes programas y apoyos para satisfacer sus necesidades únicas.

Tengo que mencionar, que en las escuelas intermedias, son mis especialistas, entrenadores colaborativos, y los directores quienes son maravillosos. Trabajamos juntos muy bien. Entiendo que todos estamos trabajando juntos a la educación de los niños. Soy muy afortunado de trabajar con los directores, especialistas, y entrenadores colaborativos. A medida que continuamos trabajando juntos, espero que podamos construir una mayor capacidad.

## ACONTECIMIENTOS EN EL DISTRITO



### FACE ORGANIZA DONACIONES PARA LA ÉPOCA DE FESTIVIDADES

El equipo de **Participación Familiar y Comunitaria (FACE)**, por sus siglas en inglés) trabajó arduamente durante el mes de diciembre, asegurándose de que cientos de **familias de McKinney Vento** de Providence recibirían artículos muy necesarios para celebrar las festividades. Los artículos recolectados incluyeron juguetes, ropa, sombreros, guantes, abrigos y artículos de cuidado personal para estudiantes desde Pre-Kindergarten al grado 12. ¡Muchas gracias a todos por sus generosas donaciones, a **CAPP RI** por proporcionar más de \$5,000 en tarjetas de regalo para compra, y a Patricia LaSalle, Janet Pichardo y todo el equipo de FACE! Su ardua labor hizo que las festividades fueran más alegres para muchos de nuestros estudiantes.



### DIRECTORA ATLÉTICA RECONOCIDA POR NIAAA

Michelle Rawcliffe, directora atlética de Central High School (PCTA), fue reconocida recientemente por la Asociación Nacional de Administradores Atlético Escolares (NIAAA) como administradora atlética certificada. Para ganar esta distinción, Michelle demostró el más alto nivel de conocimiento y experiencia en el campo de la administración atlética interescuela. El proceso de certificación voluntaria incluyó una evaluación exhaustiva de los antecedentes educativos, la experiencia y las contribuciones profesionales de Michelle, así como un examen escrito exhaustivo y riguroso. ¡Felicidades, Michelle!



### FRANK SPAZIANO JR. AYUDA A RECONSTRUIR SPAZIANO ELEMENTARY

La reconstrucción de **Frank Spaziano Elementary School** es una empresa familiar. Los cimientos del edificio se vertieron con concreto proporcionado por Baccala Concrete Corporation, supervisado por Frank Spaziano Jr., hijo del homónimo de la escuela, Frank Sr. Laurel Hill Elementary School de Providence fue renombrada en 2009 en honor al fallecido Frank D. Spaziano, quien dedicó 30 años a las Escuelas Públicas de Providence. Frank Jr. dice que se siente privilegiado de ser parte de la construcción de la nueva escuela. Nuestro especial agradecimiento al equipo de proyecto de O&G, Downes Construction Company, Tecton Architects, P.C., y Marguerite Concrete Inc. por sus contribuciones a la construcción del edificio.



### CAPACITACIÓN EN COMPOSTAJE POR SODEXO

**Sodexo** está enseñando a las cocinas de las Escuelas de Providence cómo hacer más compostaje con sus productos alimenticios para reciclar los desechos de alimentos y mejorar la sostenibilidad en todo el Distrito. En las últimas semanas, siete cocinas escolares más de Sodexo en el Distrito tuvieron su capacitación en compostaje. Un agradecimiento especial a **Carla de Bootstrap Compost** y al **Club de Reciclaje de las Escuelas de RI** por ayudar a hacer posible este proyecto.

## ¡MARQUE SU CALENDARIO!

- Noche de CTE para familias  
Jueves, 12 de enero  
6:00 p.m. a 8:00 p.m.  
PCTA
- Día de MLK (No hay clases)  
Lunes, enero 16
- Día de salida temprana  
Miércoles, 25 de enero

- SESIÓN INFORMATIVA SOBRE LA SELECCIÓN ESCOLAR PARA PADRES DE CARL G. LAURO ELEMENTARY
  - » Miércoles, 11 de enero, de 5:30 p.m. a 7:00 p.m.
  - » Viernes, 13 de enero, de 8:45 a.m. a 10:15 a.m.

- SESIÓN INFORMATIVA SOBRE LA SELECCIÓN ESCOLAR PARA PADRES DE ALAN SHAWN FEINSTEIN EN BROAD STREET ELEMENTARY
  - » Miércoles, 11 de enero, de 9:45 a.m. a 11:15 a.m.
  - » Jueves, 12 de enero, de 5:35 p.m. a 7:00 p.m.

### MENÚ ESCOLAR DE ENERO

Están sucediendo cosas maravillosas en todo el Distrito, ¡y queremos correr la voz! Si tiene un programa, evento, o una historia increíble del personal o estudiante que le gustaría se dé a conocer, envíe un correo electrónico [communications@ppsd.org](mailto:communications@ppsd.org).